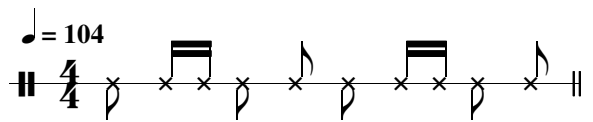


# Siko chorepse koukli mou

(Opa nina nai)

Griechenland

Intro, Rhythmus für Begleitung  
(wenn nicht anders angegeben)

♩ = 104  


**A**



**B**

15 Takte Improviation über dieser Skala



Folge: AA B A

## Síko chórepse kouklí mou

Griechenland

Síko chórepse kouklí mou,  
na se 'dho na se charó,  
// tsiftetéli touúkiko,  
nina nai, yavroum, nina nai nai. //

*Steh auf und tanze, Liebes,  
damit ich dich sehen und mich an dir erfreuen kann,  
türkischer Tsifteteli,  
nina nai, Baby, nina nai nai.*

### *Refráin*

// Ópa nina nina nai, nina nai nai,  
nina nai, yavroum, nina nai nai. //

Tha sou traghoundhíso páli  
ston asíkiko khavá.  
// Kouúna lígho to kormí sou,  
nina nai, yavroum, nina nai nai. //

*Ich werde nochmal für dich singen,  
deinen orientalischen Tanz.  
Schüttele deinen Körper ein bißchen.*

Mia forá monákha zóume  
mes ston pseftiko douniá.  
// Prépi lígho na charóume,  
nina nai, yavroum, nina nai nai. //

*Wir leben nur einmal,  
in dieser falschen Welt.,  
Wir sollten es ein bißchen genießen.*

Σήκω χόρεψε κουκλί μου,  
να σε 'δω να σε χαρώ,  
// τσιφτετέλι τούρκικο,  
νινα ναι, γιαβρου,μ νινα ναι ναι. //

### *Ρεφραίν*

// Όπα νινα νινα ναι νινα ναι ναι,  
νινα ναι γιαβρουμ νινα ναι ναι. //

Θα σου τραγουδήσω páλι  
στον ασίκικο χαβά,  
// κούνα λίγο το κορμί σου.  
νινα ναι γιαβρουμ νινα ναι ναι. //

Μια φορά μονάχα ζούμε  
μες στον ψεύτικο ντουνιά.  
// πρέπει λίγο να χαρούμε.  
νινα ναι γιαβρουμ νινα ναι ναι. //

*Quelle: Esmá Redžepova & Ansambl Stevo Teodosievski, „Opa nina, nina naj“,  
Jugoton EPY-3410 (1966)*